

## 與內地交往 Cooperation with the Mainland



## 配合國策探索機遇 Exploring Opportunities in Coordination with National Policies

### 全國人大政協交流分享會

在“2023全國人大政協交流分享會”上，多位擔任全國人大代表、全國政協委員的本會成員出席，共同探討今年“兩會”重要精神和政策方向，以及對香港未來發展的啟示。交流分享會設有對談環節，本會多位首長及常董、會董一同交流今年參與“兩會”的感受和體會。(3/4)

### NPC & CPPCC Exchange and Sharing Meeting

At the “2023 NPC & CPPCC Exchange and Sharing Meeting”, the Chamber’s members who serve as NPC deputies and CPPCC National Committee members jointly discussed the key guiding principles and policy directions of this year’s “Two Sessions”, as well as the implications for Hong Kong’s future development. This exchange and sharing meeting featured dialogue sessions, where many of the Chamber’s office bearers, standing committee members and committee members shared their impressions of and takeaways from their participation in the “Two Sessions” this year. (3/4)



▲ 全國人大政協交流分享會探討“兩會”重要精神  
NPC & CPPCC Exchange and Sharing Meeting examined the key points of the “Two Sessions”





▲ 本會青委會、婦委會及地區事務委員會分別舉辦座談會剖析“兩會”啟示  
The Chamber's Young Executives' Committee, Ladies' Committee and District Affairs Committee further explored the guiding principles of "Two Sessions"

本會青委會、婦委會及地區事務委員會亦分別舉辦“兩會”精神與青年發展專題午餐會、“兩會”精神分享會及全國人大第一次會議簡介會，暢談今年“兩會”帶來的深刻體會與啟示。(18/4、4/4、17/3)

Several of the Chamber's committees held different events to further explore the guiding principles of the "Two Sessions", including a luncheon with the theme "Guiding Principles of 'Two Sessions' and Youth Development" held by the Young Executives' Committee, a sharing meeting held by the Ladies' Committee on the guiding principles of the "Two Sessions", and a briefing on the first session of the NPC organized by the District Affairs Committee. (18/4 & 4/4 & 17/3)

### “CEPA 20 周年 - 回顧及展望” 座談會

本會聯同多家商會舉辦“CEPA 20 周年—回顧及展望座談會”，並邀得商務及經濟發展局局長丘應樺出席，與各商會領導、企業代表及專家學者，一同回顧 CEPA 實施以來的豐碩成果，攜手探索未來發展新機遇。(15/12)

### CEPA 20th Anniversary Review and Outlook Forum

The Chamber held the "CEPA 20th Anniversary Review and Outlook Forum" with several chambers of commerce. Algernon Yau, Secretary for Commerce and Economic Development, together with leaders of the chambers of commerce, business representatives, experts and scholars, looked back on the fruitful results achieved since the implementation of CEPA and explore new opportunities for future development. (15/12)



▲ “CEPA 20 周年 - 回顧及展望” 座談會  
CEPA 20th Anniversary Review and Outlook Forum

### “香港·大灣區·歐盟：金融一體化實例” 專題講座

為進一步探索大灣區與歐盟實現金融一體化的商機，以及香港在促進這兩大經濟體之間的貿易與投資流的角色和功能，本會與歐盟駐港澳辦事處合辦“香港·大灣區·歐盟：金融一體化實例”專題講座，並以線上線下形式與歐盟總部所在地布魯塞爾同步舉行。財政司副司長黃偉綸、歐盟委員會主管金融穩定、金融服務和資本市場聯盟副主席 Alexandra Jour-Schroeder 應邀擔任演講嘉賓，講座並設有對談交流環節。(8/2)

### “Hong Kong, GBA and EU: Examples of Financial Integration” Seminar

To further explore business opportunities for financial integration between the Greater Bay Area and the European Union (EU), as well as Hong Kong's role and functions in it, the Chamber and the Office of the EU to Hong Kong and Macao jointly organized the "Hong Kong, GBA and EU: Examples of Financial Integration" seminar, which was held online and offline simultaneously with Brussels where the EU's HQ is located. Michael Wong, Deputy Financial Secretary and Alexandra Jour-Schroeder, Deputy Director-General at the Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union of the European Commission, were invited to be the keynote speakers, the seminar also featured a discussion panel. (8/2)



▲ “香港·大灣區·歐盟：金融一體化實例” 專題講座  
“Hong Kong, GBA and EU: Examples of Financial Integration” Seminar





▲ 粵港澳主要商會高層圓桌會議  
High-level Roundtable Meeting among Major Chambers of Commerce in Guangdong, Hong Kong and Macao

## 增進聯繫 Enhancing Connections

### 津港企業家座談會

本會與天津市國資委合辦津港企業家座談會，除了推介天津市重點合作項目及城市更新項目等，亦邀請了近 20 家津港企業與會代表就兩地合作前景及在天津營商經驗交流意見。本會並與天津市國資委簽署戰略合作協議，推動津港經貿合作。(22/2)

### Seminar for Entrepreneurs from Tianjin and Hong Kong

The Chamber and the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of Tianjin People's Government (SASAC Tianjin) co-organized a seminar for entrepreneurs from Tianjin and Hong Kong. In addition to promoting focal cooperation and urban renewal projects, the seminar also gathered delegates from about 20 Tianjin and Hong Kong companies communicating about their cooperation prospects and their experiences in conducting business in Tianjin. The Chamber and SASAC Tianjin signed a strategic cooperation agreement to expedite the trade and commercial collaboration between the two cities. (22/2)

### 粵港澳主要商會高層圓桌會議

第 21 次粵港澳主要商會高層圓桌會議於澳門舉行，本會首長與來自粵港澳的主要商會代表，圍繞“新形勢下的粵港澳合作，共促經濟發展新里程”的主題，共謀疫後經濟發展。(23/2)

### High-level Roundtable Meeting among Major Chambers of Commerce in Guangdong, Hong Kong and Macao

Office-bearers of the Chamber joined the 21st high-level roundtable meeting among major chambers of commerce in Guangdong, Hong Kong and Macao which was held in Macao. The participants discussed post-pandemic economic plans under the theme of "New Cooperation between Guangdong, Hong Kong and Macao to achieve milestones in economic development". (23/2)



▶ 透過國情研習班增進會員對國家的了解  
Deepening member's understanding on the country through the National Studies Program

▶ 津港企業家座談會  
Seminar for Entrepreneurs from Tianjin and Hong Kong



### 國情研習班

年內舉辦國情研習班，邀請來自不同界別的嘉賓作演講，包括全國政協副主席梁振英、保安局局長鄧炳強及香港金融管理局副總裁陳維民等，剖析國家於不同面向的最新發展，增進會員精準學習國家最新政策。

### National Studies Program

Leaders and scholars from different sectors were invited to give speeches in the National Studies Program, such as CY Leung, Vice-Chairman of the CPPCC National Committee; Tang Ping-keung, Secretary for Security and Darryl Chan, Deputy Chief Executive of the Hong Kong Monetary Authority. They analyzed the country's latest developments in different aspects, so as to strengthen the Chamber's members understanding on the country's newest policies.

## 協辦活動 Co-organizing activities

協辦活動	Co-organizing Activities
2023 深圳（羅湖）—香港投資合作交流會	2023 Shenzhen (Luohu) – Hong Kong Economic and Trade Cooperation Conference
2023 天津（香港）投資環境推介會	Tianjin (Hong Kong) Investment Environment Conference
2023 豫港合作交流推介會	Henan Province-Hong Kong SAR Cooperation Forum
山東省高質量發展開放合作推介會	Shandong Cooperation Promotion Event on High-Quality Development and Opening-up
2023 港澳·浙江周開幕式暨浙港攜手經貿合作主題論壇	Opening Ceremony of Hong Kong & Macao – Zhejiang Week & Zhejiang and Hong Kong Cooperation Theme Forum 2023
閩港經貿合作推介會暨重點合作項目簽約儀式	Fujian-Hong Kong Economic and Trade Cooperation Conference
2023 江蘇 - 香港經貿合作交流會	2023 Jiangsu-Hong Kong Economic and Trade Cooperation Conference
第 5 屆香港工展會·澳門	The 5th Hong Kong Brands and Products Expo, Macau
2023 產業鏈供應鏈國際合作交流會暨企業家太湖論壇	2023 International Cooperation Conference on Industrial Chain and Supply Chain-Taihu Entrepreneurs Forum